

בַּת עֵין

דבר השוה
לכל נפש

אידיש

גליון קד - שנה ג
פרשת דברים
תשפ"ה

תוכן המפתח

פארווארט

ס'איז באקאנט

דאס ווארט פון בעל שם טוב זי"ע
אויף די פסוק אין תהלים (ק"ה, א) הודו
להוי"ה כי טוב, כי לעולם חסדו. אז שם
הוי"ה במספר קטן איז בנימטריא 17 אויפיל
וויפיל ס'איז בנימטריא דאס ווארט 'טוב'. דאס
מיינט צו זאגן אז ווען שם הוי"ה וואס איז
מרמז אויף חסד איז במספר קטן, און ס'איז
באהאלטן, מען זעהט נישט די אפגען חסדים
פון באשעפער, אבער מען גלייבט אז דעם
באשעפער'ס חסדים ליגט דערין, און ס'איז
נאך אלץ 'טוב', דעמאלסט ווען זיין 'כי לעולם
חסדו' ס'וועט אנטפלעקט ווערן די חסדים פון
באשעפער אויף אייביג.

מיט די ווארט איז דער 'קול אריה' מוסיף
און מפרש (פחה טוב את ה) די קומענדיגע
פסוק יאמר נא ישראל כי לעולם חסדו, אזוי
ווי עס ווערט געברענגט פון ר' סעדיה גאון אז
א מענטש וואס זאגט אויף יעדע זאך גם זו
לטובה אזוי ווי נחום איש גם זו איז זוכה צו
ממשיך זיין חסדים ונסים, און דאס זאגט דוד
המלך: יאמר נא ישראל, זאל מען נאר דאקען
דעם באשעפער אויף די חסדים און זאגען גם זו
לטובה, דעמאלסט וועט זיין כי לעולם חסדו.

אין די תורה וועלן מיר זעהן ווי די בת עין
איז מסביר ווי משה רבנו האט אויסגעלערנט
די יודען אז דורך זיך מתבונן זיין אין חסדי
השם אין יעדע זאך קען מען איבערקערן א
יעדע זאך פון דין צו רחמים און מעורר זיין
חסדי השם אויף דעם מענטש.

[א] לשון הפסוק. / די קשיא אויף די ווארט 'בעבר הירדן'. / די שטאלץ
פון די באשעפער אין די יודען אז זיי קערן איבער טונקל צו ליכטיגקייט.
/ די טייטש פון גם 'זו' לטובה.

[ב] די תירוץ אויף די ווערטער 'בעבר הירדן'. / משה רבינו האט
אויסגעלערנט די יודען א עצה ווי אזוי צו ממתיק זיין די דינים. /
אויפדעקן די חסד אין א יעדע צרה. / די תעניתים זענען מרמז אויף די
חסד וואס ליגט אינדעם.

[ג] די רצון השם איז אז די יודען זאלען איבערקערן די צירופים פון
שלעכטס צו גוטס. / די רמזים אין די פסוק 'אלה הדברים'. / די רמזים
אין די פסוק 'אלה הדברים'. / משה רבינו האט אויסגעלערנט די יודען
ווי אזוי איבערצוקערן צירופים פון דין צו רחמים.

בְּשֵׁנָה הַשְּׁלִישִׁית

גליון זה נכתב ע"י הר"ח ה'ר' שמואל דוד טוב שליט"א והר"ר שמעיה
שפיטצער נ"ו מייסדי גליוננו זה, זכות רבינו המחבר הק' ינן בעדן שייכו
להמשך להרבות פעלים לתורה וחסידות ולזכות לכל משאלות לבם לטובה,
אב"ד

מתוך שבה והוראה להשי"ת טוען אנו מיט די גליון ארייניין אינעם דריטן
יארנאנג זייט די ערשיינונג פונעם גליון. ברוך השם אז די גליון ווערט געלערנט
וועבנטליך דורך הונדערטער יודן וואס נעמען חיווק און הדרכה פון די הייליגע
ווערטער פונעם בת עין. און אין א בחינה פון מעלין בקודש וועלן אנו זיך משתדל
צו אריינלייגן א יעדע וואך א קליינע ליקוט פון דברי מוסר פון לשון קדשו פונעם
בת עין, און אנו ווארטן צו הערן פונעם ציבור ייערע הערות.

און ס'בלייבט נאר איבער צו בעטן פון השי"ת עד הנה עזרנוי רחמיך ולא עזבוני
חסדיך און אנו בעטן אויך אויף ווייטער ואל תטשנו ד' אלקינו לנצח. אמן

[א]

לשון הפסוק

אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דָּבַר מֹשֶׁה אֶל-כָּל-
יִשְׂרָאֵל בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּמִדְבָּר יְגוֹ' דאס זענען די (שטראף) רייד
וואס משה רבינו האט גערעדט צו אלע יודן ווען משה רבינו
האט זיך געפונען בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן (די אנדערע זייט פון די ירדן) אויף
די זינד וואס וואס איז געטאהן געווארן בְּמִדְבָּר (ווי זיי האבן
ביי די נסיון פון מן זיך אפגערעדט און געזאגט 'מי' יתן מותנו ביד ד' בְּאֶרֶץ

א. כאטש די תורה הייבט זיך אן מיט די קומענדיגע שטיקל בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּמִדְבָּר
וגו' האבן מיר לתועלת פון די לערנערס זיי זאלן האבן פאר זיך די לשון הפסוק אויך
וואס די דרוש איז געבויעט האבן מיר דא מעתיק געווען די גאנצע לשון הפסוק. די
לשון הפסוק איז: אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דָּבַר מֹשֶׁה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּמִדְבָּר בְּעֵבֶר מו
ל סוף בין פֶּאָרן גבין תִּפְּל וְלָנוּ וְחִצְרוֹת נָדִי וְהָבָה.

בְּעֵבֶר הִירְדֵן בְּמִדְבַּר וְגו'. וַיֵּשׁ לְדָקְדָק שְׁלֹכְאוֹרָה אִין זֶה סִימָן, כִּי לְהַעֲמִיד בְּחוּץ לְאַרְצָא מִשְׁמַע לֹא שְׁעָבֶר הִירְדֵן הוּא בְּאַרְצָא כְּנַעַן, וּמִלַּת 'בְּמִדְבַּר' אִינוּ מֵהַסִּימָן, כִּי אִם הִתְחַלַּת הַתּוֹכְחָה.

וְלִתְרֵין זֶה, הִנֵּה כְּתִיב (ישעי' מט, ג) 'יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בָּךְ אֶתְפָּאֵר.'

וְיִדְעַע מֵאֲמַר חז"ל (ויק"ר לו, ד) שְׁעָבֶר בְּרִיאַת הָעוֹלָם הָיָה בְּשִׁבְלֵי יִשְׂרָאֵל, שְׁיִוצִיאֵו הָאוֹר מִתּוֹךְ הַחוּשֶׁף וְיִהְפְּכו חֲשׂוֹכָא לְנִהוּרָא.

עַל כֵּן בְּשָׂבָאִים חֶס וְשְׁלוֹם שׁוּם דִּינִים עַל יִשְׂרָאֵל יִתְבַּל בְּהַטּוֹב הַהוּא הִגְנוּ בְּתוֹכוֹ, וַיְבָרֵךְ עַל הָרְעָה כְּשֵׁם שְׁמִבְרָךְ עַל הַטּוֹבָה הַנְּגִלִית, כִּי גַם זֶה לְטוֹבָה, רַק שְׁהַטּוֹב נִסְתָּר וְנִעְלָם.

א. ר"ל, שהיות שתיבת 'במדבר' אינו מהסימן, כדברי רש"י, אם כן תיבות 'בעבר הירדן' אינם סימן, כי לעומד בא"י משמע שעבר הירדן הוא בחו"ל, והעומד בחו"ל משמע לו שעבר הירדן הוא בארץ כנען.

ב. ראה מה שכתב רבינו בענין זה לעיל בפרשת וירא ד"ה בפסוק ויסע משם אברהם: והוא פירוש הפסוק 'ישראל אשר בך אתפאר', שתיבת ישראל בנימטריא חוש"ך א"ה, מרמז שעיקר בחינת ישראל הוא לראות תמיד להפך חושך לאור, לאכללא שמאלא בימינא.

מְצִרִים) וְגו' [און די פסוק רעכנט ווייטער אויס אלע פלעצער וואס דאס איז אלעס סימנים אויף די עבירות וואס זיי האבען דארט געטאהן].



די קשיא אויף די ווארט 'בעבר הירדן'

בְּעֵבֶר הִירְדֵן בְּמִדְבַּר וְגו'. וַיֵּשׁ לְדָקְדָק שְׁלֹכְאוֹרָה אִין זֶה סִימָן מען דארף פארשטיין אז דאס ווארט 'בעבר הירדן' איז נישט קיין סימן ווי מען געפינט זיך, כִּי לְהַעֲמִיד בְּחוּץ לְאַרְצָא מִשְׁמַע לֹא שְׁעָבֶר הִירְדֵן הוּא בְּאַרְצָא כְּנַעַן ווייל ווען איינער געפינט זיך אין חוץ לארץ פארשטייט ער אז 'עבר הירדן' די אנדערע זייט פון די ירדן איז אין ארץ ישראל.

וּמִלַּת 'בְּמִדְבַּר' אִינוּ מֵהַסִּימָן און די ווארט 'במדבר' איז דאך נישט א סימן [אז מען זאל פארשטיין אז 'עבר הירדן' מיינט אז ער געפינט זיך אינדרויסן פון ארץ ישראל], כִּי אִם הִתְחַלַּת הַתּוֹכְחָה ווייל די ווארט 'במדבר' דרש'ענען דאך חז"ל איז פון די אנפאנג פון די תוכחה.



די שטאלץ פון די באשעפער אין די יודען אז זיי קערן איבער טונקל צו ליכטיגקייט

וְלִתְרֵין זֶה און כדי דאס צו פארענטפערן, הִנֵּה כְּתִיב (ישעי' מט, ג) 'יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בָּךְ אֶתְפָּאֵר' עס שטייט אין פסוק דער באשעפער רומט אויס זיין פאלק 'די יודען וואס מיט דיר טוה איך שטאלצירן, וְיִדְעַע מֵאֲמַר חז"ל (ויק"ר לו, ד) שְׁעִיקָר בְּרִיאַת הָעוֹלָם הָיָה בְּשִׁבְלֵי יִשְׂרָאֵל און ס'איז באקאנט די מאמר חז"ל אז די עיקר 'בריאית העולם' (באשאפונג פון די וועלט) איז געווען וועגן די יודען, שְׁיִוצִיאֵו הָאוֹר מִתּוֹךְ הַחוּשֶׁף אז זיי זאלען ארויסנעמען די ליכטיגקייט פונעם טונקעל, וְיִהְפְּכו חֲשׂוֹכָא לְנִהוּרָא און זיי זאלן איבערדרייען די טונקעלקייט צו די ליכטיגקייט.

עַל כֵּן בְּשָׂבָאִים חֶס וְשְׁלוֹם שׁוּם דִּינִים עַל יִשְׂרָאֵל איז וועגן דעם ווען עס קומען חס ושלום דינים און יסורים אויף די יודען, יִסְתַּבֵּל בְּהַטּוֹב הַהוּא הִגְנוּ בְּתוֹכוֹ זאל ער קוקען אויף די גוטס וואס ליגט באהאלטען אין דעם שלעכטס, וַיְבָרֵךְ עַל הָרְעָה און ער זאל מאכען א ברכה [דאס מיינט, דאנקען דעם באשעפער] אויף די שלעכטס, כְּשֵׁם שְׁמִבְרָךְ עַל הַטּוֹבָה הַנְּגִלִית פונקט אזוי ווי ער מאכט א ברכה אויף די אפענע גוטס, כִּי גַם זֶה לְטוֹבָה ווייל דאס איז אויך צום גוטען, רַק שְׁהַטּוֹב נִסְתָּר וְנִעְלָם נאר די גוטס איז באהאלטען און פארהוילען.



די טייטש פון גם 'זו' לטובה

וְאָמַר הָרַב הַקְּדוּשׁ רַבִּי חַיִּים מְקַרְאֲסֵי זצ"ל עַל גַּם זֶה לְטוֹבָה און אזוי ווי הרב הקדוש ר' חיים פון קראסני האט געטייטשט אויף די מאמר חז"ל וואס נחום איש גם זע פלעגט כסדר זאגען 'גם זו לטובה',

ב. ווי רש"י איז מסביר אז משה האט זיי געמיינט צו מרמז זיין אויף די עבירה וואס זיי האבן געטאהן אין די 'מדבר' (אנדערש ווי די רש"ים וואס זאגט סאקע אז די ווארט 'במדבר' מיינט אונז צו זאגן אז 'שעבר הירדן' איז געווען אין די 'מדבר').

פירוש שְׁיָדוּעַ שְׁשֵׁם הַוְיָה בְרוּךְ הוּא רַחֲמִים
די פשט פון דעם איז ווי ס'איז באקאנט אז די שם
הויה איז מרמז אויף רחמים, וְהַשֵּׁם כּוֹזֵוּ שְׁהֵם
אוֹתוֹת שְׂאֲחֵר אוֹתוֹת הַוְיָה בְּאֶלְפֵי בֵי"ת הֵם דִּין און
די שם כּוֹזֵוּ וואס דאס איז די אוֹתוֹת וואס קומט
נאך די אוֹתוֹת פון שם הויה איז מרמז אויף מידת
הדין.

רק שְׁהַחֲסֵד גִּנּוּ בְּתוֹכוֹ בְּהַסְתֵּר און אזוי ווי די שם
איז מרמז אויף דין דארף מען וויסען אז די חסד איז
באהאלטען דערין מיט א באהאלטענקייט, וְאוֹתוֹת
כִּי שֶׁל הַשֵּׁם כּוֹזֵוּ הַחֲסֵד שְׂבָהֵם הֵם יוֹתֵר נְגָלִים און
די חסד וואס ליגט אין די אוֹתוֹת כִּי פון די שם
כּוֹזֵוּ איז מער אנטפלעקט, פִּי הֵם גִּמְטְרִיא הַוְיָה
ווייל די אוֹתוֹת כִּי איז בגמטריא אזוי ווי די שם
הויה וואס איז מרמז אויף חסד ורחמים, וְאוֹתוֹת
זֵוּ הֵם יוֹתֵר דִּין און די אוֹתוֹת זֵוּ פון די שם כּוֹזֵוּ
איז מער מרמז אויף דין, וְהַחֲסֵד נִסְתָּר בְּתוֹכוֹ מְאֹד
בְּיֹתֵר און די חסד איז זייער שטארק באהאלטן
אינדעם.

וְלָכֵן אָמַר נְחוּם אִישׁ גַּם זֶה (תענית כא.) גַּם זֶה לְטוֹבָה
און פארדעם האט נחום איש גם זו געזאגט גם זו'
לטובה, פִּירוּשׁ גַּם אוֹתוֹת זֵוּ דאס מיינט צו זאגען
אויך די אוֹתוֹת זֵוּ פון די שם כּוֹזֵוּ, שְׁהֵם מוֹרִים
בְּיֹתֵר עַל בְּחִינַת דִּין מִכָּל הָאוֹתוֹת וואס די אוֹתוֹת
זֵוּ ווייזען מעהר אויף די מידת הדין מער ווי אלע אוֹתוֹת,
אָף עַל פִּי כֵן הֵם לְטוֹבָה גַּם כֵּן פון דאס וועגן
דאך איז עס אויך צום גוטען, שְׁבוּדָאֵי הַחֲסֵד גִּנּוּ בְּתוֹכוֹ
ווייל פאר זיכער איז די חסד באהאלטען דערין.

וְאָמַר הֵרֵב הַקְדוּשׁ רַבִּי חַיִּים מִקְרָאֵסְנִי זַ"ל עַל גַּם זֶה
לְטוֹבָה, פִּירוּשׁ שְׁיָדוּעַ שְׁשֵׁם הַוְיָה בְרוּךְ הוּא רַחֲמִים,
וְהַשֵּׁם כּוֹזֵוּ שְׁהֵם אוֹתוֹת שְׂאֲחֵר אוֹתוֹת הַוְיָה בְּאֶלְפֵי
בֵי"ת הֵם דִּין, רַק שְׁהַחֲסֵד גִּנּוּ בְּתוֹכוֹ בְּהַסְתֵּר.
אוֹתוֹת כִּי שֶׁל הַשֵּׁם כּוֹזֵוּ הַחֲסֵד שְׂבָהֵם הֵם יוֹתֵר נְגָלִים,
כִּי הֵם גִּמְטְרִיא הַוְיָה.
אוֹתוֹת זֵוּ הֵם יוֹתֵר דִּין, וְהַחֲסֵד נִסְתָּר בְּתוֹכוֹ מְאֹד בְּיֹתֵר.
וְלָכֵן אָמַר נְחוּם אִישׁ גַּם זֶה (תענית כא.) גַּם זֶה לְטוֹבָה,
פִּירוּשׁ גַּם אוֹתוֹת זֵוּ שְׁהֵם מוֹרִים בְּיֹתֵר עַל בְּחִינַת דִּין
מִכָּל הָאוֹתוֹת, אָף עַל פִּי כֵן הֵם לְטוֹבָה גַּם כֵּן, שְׁבוּדָאֵי
הַחֲסֵד גִּנּוּ בְּתוֹכוֹ.
וְלָזָה מְרַמֵּז הַכְּתוּב 'בְּעֵבֶר הִירְדָן', פִּירוּשׁ מְלִשׁוֹן רִדְיוּ וּמִכָּה,
בְּחִינַת דִּין, וּפִירוּשׁ 'בְּעֵבֶר הִירְדָן' לְהַעֲבִיר הַבְּחִינַת דִּין.

ג. וראה בספר אמרי צדיקים (ויטאמרי תרס"א) דף י"א: וקובץ לזה
שמעתי מאדמו"ר החסיד עולם מהר"ר חיים מקראסני ז"ל על
הגמל' דלענית ואמאי קרו ליה נחום איש גם זו מפני דכל מלתא
דהוי סלקי ליה אמר גם זו לטובה, עכ"ל הגמרא. אמר הוא
ז"ל, דאיתא בהארא"י ז"ל שיש פנים ואחור, ופנים הם האותיות
הקודמים בשם הויה"ה ב"ה, היינו שם הקדוש טדה"ד, ואחור הם
אותיות המאוחרת שבשם הויה"ה שם הקדוש כו"ו, וידוע שהשם
הקדוש טדה"ד כלם רחמים גמורים, ושם הקדוש אשר אחר
האותיות של שם הויה"ה ב"ה מרומז על דינים, אך שני האותיות
הקדומים בשם הקדוש כו"ו הם כ"ו, וכ"ו היא גמטריא שם
הרחמים וכולו רחמים גמורים, רק שנשאר ז"ו שהם דינים כנוכר
בכתבי הארא"י ז"ל, (יש רמז נפלא ר"כ בפסוק דכתיב (עי' קהלת ה' ט"ז) ז'ו
מתת אלהים היא') ולכן פירוש הגמ' כך הוא, אמאי קרו ליה
נחום איש גם זו דהוי לכך איש צדיק, דכל מלתא דהוי סלקי
ליה אמר, פירוש המתקן, כמאמר הכתוב (זכריה ט"ז ט"ז) 'וה' האמירך
היום', והמתקן הדינים בשורשם, שאפילו גם ז"ו, עשה לטובה
ברוב צדקותיו, כי גם זו גמטריא אחד, ומאתו לא תצא הרעה,
ומצא ר"כ ברעה דבר טוב לעולם ועד, ונתהפך כלו לרחמים
גמורים, זה היא דברי דפשו.



[ב]

די תירוץ אויף די ווערטער 'בעבר הירדן'

וְלָזָה מְרַמֵּז הַכְּתוּב 'בְּעֵבֶר הִירְדָן', און דאס איז מרמז די פסוק מיט די ווערטער 'בעבר הירדן', פִּירוּשׁ
מְלִשׁוֹן רִדְיוּ וּמִכָּה די ווארט 'ירדן' איז אויך די זעלבע טייטש פון שטראפען - שלאגען, בְּחִינַת דִּין וואס
איז א בחינה פון דין, וּפִירוּשׁ 'בְּעֵבֶר הִירְדָן' לְהַעֲבִיר הַבְּחִינַת דִּין און די טייטש פון 'בעבר הירדן' מיינט
אוועקצונעמען און אריבערפירן די דינים.



ג. די שם הויה"ה איז מרמז אויף חסד, און די אוֹתוֹת וואס איז נאך די שם הויה"ה ווי זעהן אז נאך די י' קומט די כ', און נאך די ה' קומט די ו',
און נאך די ו' קומט די ז', און נאך די ה' קומט די ו' און דאס איז די שם כּוֹזֵוּ זיעען מרמז אויף דין.
ד. ווי דערמאנט אויבן איז די אוֹתוֹת זֵוּ נאך די אוֹתוֹת ו' - ה' פון שם הויה"ה.
ה. מיט דעם ווערט פארענטפערט וואס די בת עין האט געפרעגט אז די ווארט 'בעבר הירדן' איז נישט קיין סימן, ווייל די ווארט 'בעבר הירדן' איז
טאקע נישט קיין סימן ווי משה רבינו איז דעמאלסט געווען, נאר ס'איז פון די ווערטער פון משה רבינו וואס האט גערעדט צו זיי און געגעבן די עצה
ווי אזוי אוועקצונעמען די דינים.

וְדִבֶּר מֹשֶׁה רַבִּינוּ ע"ה עִם יִשְׂרָאֵל אֹדוֹת שְׁמוֹת הַלְלוּ שֶׁל דִּינִים כְּשֶׁבָּאִים עַל יִשְׂרָאֵל בְּשׂוּם צָרָה חָס וְשָׁלוֹם, שִׁסְתַּכְּלוּ בְּהַטּוֹב הַגָּנוּז בְּהַצָּרָה הַהִיא, וְהִפְכּוּ הַצָּרָה לְרִצָּה וּמְרָה לְרָמָה.

כְּמוֹ שֶׁהָרָה ה' יִתְבָּרַךְ לְמִשְׁה רַבִּינוּ ע"ה אֶצֶל מִי מְרָה, כְּמֵאֲמַר הַכְּתוּב (שְׁמוֹת טו, כה) 'וַיִּזְרְהוּ ה' עֵץ וַיִּשְׁלַךְ אֶל הַפִּימִם וַיִּמְתְּקוּ הַמַּיִם/ וַנַּעֲשֶׂה מִן מְרָה רָמָה.

כִּי בְּוֹדָאֵי כָּל צָרָה הַטּוֹב וְהַחֲסֵד גָּנוּז בְּהַסְתֵּר בְּתוֹכוֹ, רַק שֶׁהַקְּלִיפָה הַחֲצִיצוֹנָה מְסַתֵּרָהּ, כְּמוֹ הַמּוֹץ שֶׁל הַחֲפָה מְסַתֵּר הַחֲפָה וְצָרִיכִים לְהַסִּירָהּ מִן הַחֲפָה.

כֵּן גַּם הַקְּלִיפָה וּמוֹץ שֶׁעַל הַחֲסֵד צָרִיכִים לְהַסִּירָהּ עַל יְדֵי תְּשׁוּבָה וְלֵב נִשְׁבֵּר וְצוֹם, וּמְהַפְּכִים מוֹץ לְצוֹם, וְעַל יְדֵי זֶה נַעֲשֶׂה וְנִתְהַפֵּךְ מִן צָרָה לְרִצָּה, וּמְהַפְּכִים חֲשׂוֹכָא לְנֹהָרָא.

וְגַם הַכְּתוּב מְרַמֵּז לָזֶה בְּעֵנֵן הַצּוֹם, דְּכָתִיב (זכרי' ח, ט) 'צוֹם הָרְבִיעִי וְצוֹם הַחֲמִישִׁי צוֹם הַשְּׁבִיעִי וְצוֹם הָעֲשִׂירִי וְגו',

משה רבינו האט אויסגעלערנט די יודען א עצה ווי אזוי צו ממתיק זיין די דינים

וְדִבֶּר מֹשֶׁה רַבִּינוּ ע"ה עִם יִשְׂרָאֵל אֹדוֹת שְׁמוֹת הַלְלוּ שֶׁל דִּינִים אֹן מֹשֶׁה רַבִּינוּ הָאֵט גֵּרַעַרְדַּט צו די יודען וועגן די שמות פון דינים, כְּשֶׁבָּאִים עַל יִשְׂרָאֵל בְּשׂוּם צָרָה חָס וְשָׁלוֹם אַז ווען ס'קומט חס ושלום אויף די יודען א צרה, שִׁסְתַּכְּלוּ בְּהַטּוֹב הַגָּנוּז בְּהַצָּרָה הַהִיא זאלען זיי קוקן אויף די גוטס וואס איז באהאלטן אין יענע צרה, וְהִפְכּוּ הַצָּרָה לְרִצָּה וּמְרָה לְרָמָה אֹן זיי זאלען איבערקערן די צירוף פון 'צרה' צו 'רצה' (א לשון פון ווילען) און די צירוף פון די ווארט 'מרה' (וואס מיינט ביטער) צו דאס ווארט 'רמה' וואס מיינט דערהויבען.

כְּמוֹ שֶׁהָרָה ה' יִתְבָּרַךְ לְמִשְׁה רַבִּינוּ ע"ה אֶצֶל מִי מְרָה אַזוי ווי דער באשעפער האט געוויזען די יודען ביי די 'מי מרה', כְּמֵאֲמַר הַכְּתוּב (שְׁמוֹת טו, כה) 'וַיִּזְרְהוּ ה' עֵץ וַיִּשְׁלַךְ אֶל הַמַּיִם וַיִּמְתְּקוּ הַמַּיִם' אזוי ווי עס שטייט אין פסוק ביי משה רבינו 'און דער באשעפער האט אים געוויזען א האלץ און ער האט עס אריינגעווארפען אין די וואסער און די וואסער איז זיס געווארן', וַנַּעֲשֶׂה מִן מְרָה רָמָה אֹן עס איז אויפגעטוישט געווארן די אותיות פון די ווארט 'מרה' צו די אותיות פון ווארט 'רמה'.



אויפדעקן די חסד אין א יעדע צרה

כִּי בְּוֹדָאֵי כָּל צָרָה הַטּוֹב וְהַחֲסֵד גָּנוּז בְּהַסְתֵּר בְּתוֹכוֹ ווייל פאר זיכער איז אין יעדע צרה באהאלטען אינדעם דאס גוטס און די חסד, רַק שֶׁהַקְּלִיפָה הַחֲצִיצוֹנָה מְסַתֵּרָה נאר די דרויסענדיגע שאלעכץ טוט עס באהאלטען, כְּמוֹ הַמּוֹץ שֶׁל הַחֲפָה מְסַתֵּר הַחֲפָה אַזוי ווי די שטרוי פון די ווייץ טוט באהאלטן די ווייץ, וְצָרִיכִים לְהַסִּירָהּ מִן הַחֲפָה אֹן מען דארף אפסאהן די שטרוי פונעם ווייץ, כֵּן גַּם הַקְּלִיפָה וּמוֹץ שֶׁעַל הַחֲסֵד צָרִיכִים לְהַסִּירָהּ עַל יְדֵי תְּשׁוּבָה וְלֵב נִשְׁבֵּר וְצוֹם אַזוי אויך די שאלעכץ און די שטרוי פון די חסד דארף מען אפסאהן דורך תשובה און א צובראכען הארץ און פאסטן פארן באשעפער.

וּמְהַפְּכִים מוֹץ לְצוֹם אֹן דורך די תשובה דרייט מען איבער די צירוף פון די אותיות 'מוץ' (וואס דאס מיינט די דרויסענדיגע שאלעכץ) צו 'צום' (דאס מיינט אז די 'מוץ' וואס איז די דין ווערט איבערגעדרייט צו חסד דורך די 'צום'), וְעַל יְדֵי זֶה נַעֲשֶׂה וְנִתְהַפֵּךְ מִן צָרָה לְרִצָּה אֹן דורכדעם ווערט איבערגעדרייט פון צרה צו רצה (ווילען), וּמְהַפְּכִים חֲשׂוֹכָא לְנֹהָרָא אֹן מען דרייט איבער פון טונקעל צו לעכטיגקייט.



די תעניתים זענען מרמז אויף די חסד וואס ליגט אינדעם

וְגַם הַכְּתוּב מְרַמֵּז לָזֶה בְּעֵנֵן הַצּוֹם אֹיך די פסוק איז מרמז אויף די חסד וואס ליגט אין די ענין פון די תעניתים, דְּכָתִיב (זכרי' ח, ט) 'צוֹם הָרְבִיעִי וְצוֹם הַחֲמִישִׁי צוֹם הַשְּׁבִיעִי וְצוֹם הָעֲשִׂירִי' וְגו' אזוי ווי אונז זעהן רעכנט די נביא זכריה אויס אלע 4 תעניתים דווקא לויט די חדשים וואס אין זיי קומט עס אויס אזוי ווי עס שטייט אין פסוק 'די פאסט וואס איז אינעם פערדן חודש און וואס איז אינעם פינפטן חודש און

ג. צוֹם הָרְבִיעִי מיינט "ז' תמוז וואס איז אין פערדן חודש (ווען מען רעכנט די חדשים פון ניסן). צוֹם הַחֲמִישִׁי מיינט תשעה באב. צוֹם הַשְּׁבִיעִי מיינט צום גדליה, און צוֹם הָעֲשִׂירִי מיינט עשרה בטבת.

וואס איז אינעם זיבעטן חודש און וואס איז אינעם צענטן חודש, **ומספר פולם גימטריא כ"ו** און ווען אונז רעכנען צוזאם די צאהל פון די אלע חדשים איז בגמטריא זעקס און צוואנציג, **כשם הו"ה ברוף הוא שהוא רחמים אזוי ווי וויפיל עס בגמטריא די שם הו"ה וואס איז מרמז אויף רחמים.**

כי בודאי החסד גנוז בתוכם וייל זיכער ליגט די חסד השם באהאלטען אין זיי, רק שהישראל צריכים להוציאם משם כנ"ל נאר ווי אויבענדערמאנט דארפן די יודען ארויסנעמען די חסד השם פון זיי, **ולחפף מצום לקול** און צו איבערדרייען פון די צירוף 'צום' צו די צירוף 'קול' (וואס דאס איז מרמז צו תפילה - קול יעקב), **כי מספרם שוה צום - קול' וייל די גימטריא פון צום - קול זענען גלייך, שהגימטריא של כל אהד קל"ז וייל יעדע איינע פון זיי איז בגמטריא 136.**



ומספר פולם גימטריא כ"ו כשם הו"ה ברוף הוא שהוא רחמים.

כי בודאי החסד גנוז בתוכם, רק שהישראל צריכים להוציאם משם כנ"ל, ולחפף מצום לקול, קול יעקב, כי מספרם שוה צום קול, שהגימטריא של כל אהד קל"ז. וזהו שאמר הכתוב (איכה ב, א) **'השליך משמים ארץ תפארת ישראל, כי ארץ' הוא מלשון 'רצון', כמאמר חז"ל (ב"ר ה, ח) למה נקראת שמה ארץ שרצתה לעשות רצון קונה.** רצה לומר הקב"ה **'השליך משמים רצונו' של היפוך צירוף אתוון, בשביל 'תפארת ישראל'.**

וזהו רצונו של מקום שתפארת ישראל יהפכו הצירוף אתוון מן בחינת דין לבחינת רחמים, ויהפכו חשוכא לנהורא, כנ"ל. וזה מרמז בפסוק **'אלה הדברים אשר דבר משה אל כל ישראל, פירוש 'אלה הדברים' גימטריא טל, בדרשת**

ד. ר"ל יבועי היינו ארבע, וחמישי כנ"ל, שבעי ועשירי, עולים יחד למנין כ"ו.
ה. וזהו ביאור הפסוק 'השליך משמים ארץ', היינו שהקב"ה נתן (השליך) משמים, את הכח להפוך הצירופים [שהוא ארץ שהוא לשון רצון], בשביל 'תפארת ישראל' שיהפכו הצירוף מדין לרחמים.

[ג]

די רצון השם איז אז די יודען זאלען איבערקערן די צירופים פון שלעכטס צו גוטס

וזהו שאמר הכתוב (איכה ב, א) **'השליך משמים ארץ תפארת ישראל'** און דאס איז וואס די פסוק אין איכה זאגט **'דער אייבישטער האט אראפגעווארפן פון הימל צו די ערד די שטאלץ פון די יודן, כי ארץ' הוא מלשון 'רצון' וייל די ווארט 'ארץ' קען אויך ווערן געטייטשט די לשון 'ווילען', כמאמר חז"ל (ב"ר ה, ח) למה נקראת שמה ארץ שרצתה לעשות רצון' קונה' אזוי ווי די חכמים זאגן אונז פארוואס ווערט די ערד אנגעערפן מיטן נאמען 'ארץ'?** וייל די ערד האט געוואלט טאהן די 'ווילען' פונעם באשעפער.

רצה לומר הקב"ה 'השליך משמים רצונו' של היפוך צירוף אתוון דאס מיינט די פסוק צו זאגען דער באשעפער האט אראפגעווארפן פון הימעל זיין ווילען מען זאל איבערדרייען די צירופים פון שלעכטס צום גוטן, בשביל 'תפארת ישראל' וועגן די שטאלץ פון די יודען זיי זאלען דאס קענען טאהן.

וזהו רצונו של מקום און דאס איז די ווילען פון באשעפער, שתפארת ישראל יהפכו הצירוף אתוון מן בחינת דין לבחינת רחמים אז די יודען זאלען איבערקערן די צירופים פון 'דין' צו 'רחמים', ויהפכו חשוכא לנהורא כנ"ל און ווי אויבען דערמאנט צו איבערקערן פון טונקעלקייט צו ליכטיגקייט.



די רמזים אין די פסוק 'אלה הדברים'

וזה מרמז בפסוק און דאס איז מרמז אין די פסוק **'אלה הדברים אשר דבר משה אל כל ישראל, פירוש 'אלה הדברים' גימטריא טל דאס מיינט צו זאגען אז די ווערטער 'אלה הדברים' איז בגמטריא טל, בדרשת**

ג. דאס מיינט ווען מען רעכנט די נומערן פון די חדשים וואס די פסוק רעכנט אויס וואס אין זיי געפאלט די תעניתים: 4 (תמוז) מיט 5 (אב) מיט 7 (תשרי) און 10 (כסלו) איז עס 26.
ח. דער נביא קלאגט אין די פסוק אז השי"ת האט אראפגעווארפן די שיינקייט פון די יודען פון די הימעל צו די ערד. דער בת עין טייטשט די פסוק בדרך רמז אז השי"ת האט געגעבן פאר די יודען די כח פון איבערדרייען נישט גוטע זאכען צום גוטען.
ט. און דאס מיינט אזוי ווי די פסוק שטייט השליך משמים (ארץ) 'רצונו' אז השי"ת האט אראפגעשיקט זיין ווילען פון הימעל.
י. די גמרא אין מסכת שבת (דף ע"ג) לערנט ארויס די איסור פון ל"ט מלאכות פון די פסוק אין פרשת ויקהל וואס שטייט דארט 'ויקהל משה וגו' אלה הדברים וגו', זאגט די גמרא אז די ווארט 'אלה' איז בגמטריא 36, 'דברים' מיינט צוויי (לשון רבים) איז עס שוין 38, און שטייט 'הדברים מיט א

רבותינו ז"ל (שבת ע). מִקָּאן לִט"ל מְלֹאכּוֹת הַמִּשְׁכָּן.
אזוי ווי אונזערע חכמים דרש'ענען אין די פסוק
'אלה הדברים' אין פרשת ויקהל אז פון די ווערטער
'אלה הדברים' לערנט מען ארויס די ל"ט מלאכות
פון שבת.

וּלְעֵינֵינוּ נִפְרַשׁ ט"ל גִּמְטְרִיאַ כַּמִּסְפָּר הַשֵּׁם כּוּז"ו
אין אונזער פרשה קענען אונז מפרש זיין אז די
גימטריא ט"ל (39) איז די זעלבע בגמטריא ווי די שם
כוז"ו (39), שֵׁם שֶׁל דִּין פְּנִי' וואס דאס איז די שם
פון דין ווי אויבען דערמאנט.

גם סופי תיבות של 'אלה הדברים אשר' הוא תיבת
מֶרֶה אויך די סופי תיבות פון די ווערטער אלה
הדברים אשר איז די ווארט מרה.

וְסוֹפֵי תֵיבוֹת שֶׁל דְּבַר מֹשֶׁה אֶל כָּל יִשְׂרָאֵל
גִּמְטְרִיאַ צָרָה און די סופי תיבות פון די ווערטער דבר משה אל כל ישראל איז בגימטריא צרה.



משה רבינו האט אויסגעלערנט די יודען ווי אזוי איבערצוקערן צירופים פון דין צו רחמים

וְעַל אֵלוֹ הַדְּבָרִים דְּבַר מֹשֶׁה עִם יִשְׂרָאֵל און וועגן די זאכען האט משה רבינו גערעדט צו די אידען, וְלָמַד
אוֹתָם שִׁיִּהְיֶה כּוֹחַ כָּל הַנְּלִ' לְרַחֲמִים און ער האט זיי אויסגעלערנט אז ער זאל אלעס איבערדרייען צו
רחמים, כְּשֶׁבָא חֶסֶד וְשָׁלוֹם מֶרֶה אוֹ צָרָה ווען עס קומט חס ושלום א 'מרה' (ביטעקייט) אדער א 'צרה', יִדְעוּ
שִׁבּוּדָאֵי יֵשׁ חֶסֶד וְרַחֲמִים נְעִלְם וְגִנּוּ בְּתוֹכָהּ זאל מען וויסען אז זיכער איז דא באהאלטען אין דעם א חסד
און רחמים, רק שְׁהֶעֱוֹנוֹת מִסְתִּירִים אוֹתוֹ כְּמוֹץ לְתַבּוּאָה נאר זיינע זינד באהאלטען די חסדים פון אים ער
זאל עס נישט קענען זעהן אזוי ווי די שטריו באהאלט אין זיך די תבואה.

עַל כֵּן יַעֲשׂוּ תְּשׁוּבָה בְּלֵב נִשְׁבָּר וְנִדְכָּה וועגן דעם זאלען זיי תשובה טאהן מיט א צובראכען און
אונטערטעניג הארץ, וְיִקְרָאוּ צוֹם און זיי זאלען פאררופען א תענית, וְיִהְיֶה מוֹץ' לְצוֹם' און אזוי וועט מען
איבערקערן פון 'מוץ' (די שטריו וואס פארדעקט די גוטס) צו 'צום'.

וְה' בְּרַחֲמָיו יַעֲנֶה אוֹתָם און השי"ת מיט זיין רחמנות וועט זיי ענטפערן, וְיִהְיֶה גַם כֵּן מִצְרָה לְרַצָּה און
וועט אויך איבערקערן די צירוף פון 'צרה' צו 'רצה' (באויליגען), וּמִמְרָה לְרַמָּה און פון די ווארט 'מרה' צו
'רמה'. וּמִצוֹם לְקוֹל און פון די צירוף 'צום' וועט איבערגעקערט ווערן צו 'קול', קוֹל מְבַשֵּׂר מְבַשֵּׂר וְאוֹמֵר
יְשׁוּעוֹת וְנַחֲמוֹת וואס די צירוף 'קול' איז מרמז אויף א קול וואס זאגט אונז פאר בשורה פון ישועות און
נחמות, בְּמַהְרָה בְּיָמֵינוּ שנעל אין אונזערע טעג.

אָמֵן כֵּן יְהִי רָצוֹן.



רבנותינו ז"ל (שבת ע). מִקָּאן לִט"ל מְלֹאכּוֹת הַמִּשְׁכָּן.
וּלְעֵינֵינוּ נִפְרַשׁ ט"ל גִּמְטְרִיאַ כַּמִּסְפָּר הַשֵּׁם כּוּז"ו, שֵׁם
שֶׁל דִּין פְּנִי' ל. גַּם סוֹפֵי תֵיבוֹת שֶׁל אֱלֹהֵי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הוּא
תֵיבַת מֶרֶה, וְסוֹפֵי תֵיבוֹת שֶׁל דְּבַר מֹשֶׁה אֶל כָּל יִשְׂרָאֵל
גִּמְטְרִיאַ צָרָה.

וְעַל אֵלוֹ הַדְּבָרִים דְּבַר מֹשֶׁה עִם יִשְׂרָאֵל, וְלָמַד אוֹתָם
שִׁיִּהְיֶה כּוֹחַ כָּל הַנְּלִ' לְרַחֲמִים, כְּשֶׁבָא חֶסֶד וְשָׁלוֹם מֶרֶה אוֹ
צָרָה, יִדְעוּ שִׁבּוּדָאֵי יֵשׁ חֶסֶד וְרַחֲמִים נְעִלְם וְגִנּוּ בְּתוֹכָהּ, רק
שְׁהֶעֱוֹנוֹת מִסְתִּירִים אוֹתוֹ כְּמוֹץ לְתַבּוּאָה.

עַל כֵּן יַעֲשׂוּ תְּשׁוּבָה בְּלֵב נִשְׁבָּר וְנִדְכָּה, וְיִקְרָאוּ צוֹם, וְיִהְיֶה
מוֹץ' לְצוֹם, וְה' בְּרַחֲמָיו יַעֲנֶה אוֹתָם וְיִהְיֶה גַם כֵּן מִצְרָה
לְרַצָּה, וּמִמְרָה לְרַמָּה, וּמִצוֹם לְקוֹל, קוֹל מְבַשֵּׂר מְבַשֵּׂר וְאוֹמֵר
יְשׁוּעוֹת וְנַחֲמוֹת.

בְּמַהְרָה בְּיָמֵינוּ אָמֵן כֵּן יְהִי רָצוֹן.

ג. עין לעיל הערה ד.

עקסטערע 'ה' פארמערט עס נאך איינס און ס'איז 39.

א. דאס מיינט די זעלבע רמז וואס חז"ל נוצען אויף די ווערטער 'אלה הדברים' ביי די מצוה פון שבת או ס'איז בגמטריא 39, איז דער בת עין מרמז אויף די ווערטער 'אלה הדברים' וואס שטייט אין אונזער פרשה.

ב. וואס ווי אויבענדערמאנט (את ב) איז 'צום' בגמטריא 'קול' וואס איז מרמז צו 'קול יעקב' אז דורך די קול יעקב קען מען צורייסן די דינים און ס'וועט ווערן קול מְבַשֵּׂר מְבַשֵּׂר וְאוֹמֵר יְשׁוּעוֹת וְנַחֲמוֹת.

מוסרי הבת עין

המתקת הדינים

(א) ואמר הרב הקדוש רבי חיים מקראסני זצ"ל על גם זו לטובה, פירוש שידוע ששם הנ"ה ברוך הוא הוא רחמים, והשם כוז"ו ששם אותיות שאחר אותיות הנ"ה בא"ף ב"ת הם דין, רק שהחסד גנוז בתוכו בהסתתר, ואותיות כ"ו של השם כוז"ו החסד שבהם הם יותר נגלים, כי הם גימטריא הנ"ה, ואותיות ז"ו הם יותר דין, והחסד נסתר בתוכו מאוד ביותר.

(ב) ולכן אמר נחום איש גם זו (תענית כא.) 'גם זו לטובה', פירוש גם אותיות ז"ו שהם מורים ביותר על בחינת דין מפל האותיות, אף על פי כן הם לטובה גם כן, שבוודאי החסד גנוז בתוכו.

(ג) ודיבר משה רבינו ע"ה עם ישראל אודות שמות הללו של דינים כשבאים על ישראל בשום צרה חס ושלום, שישתכלו בהטוב הגנוז בהצרה ההיא, ויהפכו הצרה לרצה ומרה לרמה, כמו שהראה ה' בתברך למשה רבינו ע"ה אצל מי מרה, כמאמר הכתוב (שמות טו, כה) 'ויורה ה' עץ וישלף אל הפנים וימתקו הפנים', ונעשה מן מרה רמה.

(ד) כי בוודאי בכל צרה הטוב והחסד גנוז בהסתתר בתוכו, רק שהקליפה החיצונה מסתירה, כמו המוץ של החטה מסתיר החטה וצריכים להסירה מן החטה, כן גם הקליפה ומוץ שעל החסד צריכים להסירה על ידי תשובה ולב נשבר וצום, ומהפכים מוץ לצום, ועל ידי זה נעשה ונתהפך מן צרה לרצה, ומהפכים חשוכא לנהורא.



השמעת שבת

(א) הנה כתיב (תהלים קלה, ו) 'כל אשר חפץ ה' עשה בשמים ובארץ וגו', ולכאורה מה חידוש משמיענו בזה לפי גדולתו ותברך שמו. ופירשתיו על דרך הכתוב (תהלים לד, יג) 'מי האיש החפץ חיים וגו', כי פירוש 'כל אשר חפץ ה' פירושו כמו 'מי האיש החפץ חיים', כי השם הוא עיקר ומקור החיים, וזהו

גליון בת עין

פִּירוּשׁוֹ 'כָּל' אִישׁ 'אֲשֶׁר חָפֵץ' לְהִתְדַבֵּק עִצְמוֹ רַק 'בֵּה' חַי הַחַיִּים, וּמְשִׁים כָּל מְגֻמּוֹתָיו וְתַאֲוֹתָיו וְעִשְׂוֹתָיו רַק לֵה' בְּלִבָּד, וְלֹא לְתַעֲנוּגֵי עוֹלָם הַזֶּה וְהַבְּלָיו, הָאִישׁ הַזֶּה בְּנוֹדָאִי 'עֲשֵׂה בְשָׂמִים וּבְאֶרֶץ', הֵינְנוּ שְׂמַחְבֵּר וּמַיִיחֵד יְחִידִים, וּמְמַשִּׁיף שְׂפַע וּקְדוּשָׁה וּבְרָכָה מְשָׂמִים מִמַּעַל לְהָאֶרֶץ, לְעוֹלָם הַזֶּה בְּחִינַת אֶרֶץ מִתְחַת וּמִחִבְרָם. וְזֶהוּ עֵיקַר בְּרִיאַת הָאָדָם.

(ב) אָמְנָם כָּל זֶה הָיָה בְּזִמּוֹ שְׁבִית הַמְקַדָּשׁ הָיָה קִיָּם, וְאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל עַל מְכוֹנוֹ, וְשָׁם צִוָּה ה' אֶת הַבְּרָכָה וְהַשְׂרָה שְׂכִינָתוֹ יִתְבָּרַךְ, לָכֵן הָיוּ יְכוֹלִים לְהִגִּיעַ לְבְּחִינַת הַשְׂגָּה זוֹ. אָבֵל בְּעוֹנוֹתֵינוּ הִרְבִּים בְּזִמּוֹ הַזֶּה שָׂאִיו אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלִימוֹת, וְאִין אָנוּ יְכוֹלִים לְהַשִּׁיג כַּנ"ל, רַק עַל יְדֵי שְׁמִירַת שְׁבִית כְּהִלְכָתָהּ וְלִיזָהָר מִן ט"ל מְלֹאכּוֹת הָאָסוּרִים, וְלִקְיָים כָּל הַמְּצוּוֹת הַתְּלוּיִים בָּהּ בְּקְדוּשָׁה וְטְהָרָה.



נא להתפלל לרפואת הבתולה זעלדא בת שרה רויזא לרפ"ו

לזיכוי הרבים: די גליון איז דא צו באקומען וועכנטליך אין טאשער בית המדרש אין בארא פארק.

צו באקומען וועכנטליך די גליון ביי אימייל און צו באקומען טעגליכע שיעורים אין די ספר בת עין שיקט א אימייל צו basayinyomi@gmail.com

צו צושטייער געבן פאר הוצאת הגליון רופט 917586465 תזכו למצוות

נעמט א חלק אין הפצת הגליון און זייט מנדב לעילוי נשמת אייערע קרובים און נאנטע פאר הערות און מנדב זיין נא לפנות Mechonusa@gmail.com